

Curare

Zeitschrift für Medizinethnologie • Journal of Medical Anthropology

hrsg. von/edited by: Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM

MANAGEMENT OF MADNESS PAST AND PRESENT



»Aṣape fun were jo oun egbẹra ni nwọn«

Who beats the drum for a madman to dance is no better than the madman himself

(Proverb of the Yoruba)

Kultur, Medizin und Psychologie im Dialog II
– Beiträge zum 100. Geburtstag von Georges Devereux
& 30 Jahre Transkulturelle Psychiatrie
und Psychotherapie in der Zeitschrift *Curare*

Zum Titelbild: Ausschnitt aus der ersten Seite des Prospekts (8 S.) zum Film "Management of Madness. Past and Present" von Alexander BOROFFKA (1973, 29 min.), in Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch, in dem der psychiatrische Pluralismus in Nigeria in den 1970er Jahren dokumentiert wird.

Cover Illustration: Part of the 1st page of the prospectus of Alexander BOROFFKA's documentary film "Management of Madness. Past and Present" on Nigerian psychiatric pluralism in the 1970th (1973, 29 min.) in English, German, French and Spanish..

Das letzte Heft / The last issue:

Curare 32(2009)1+2: Kultur, Medizin und Psychologie im Dialog I – Bilanzen im interdisziplinären Arbeitsfeld Ethnologie & Medizin. Beiträge zur 21. Fachkonferenz Ethnomedizin 2008 in Remscheid; hrsg von MARKUS WIENCKE, ULRIKE KLUGE & EKKEHARD SCHRÖDER

Die nächsten Hefte / forthcoming issues:

Curare 33(2010)1: gemischtes Heft mit Beiträgen von HUBERTA VON WANGENHEIM: *medium unidat* in der Dominikanischen Republik; MATHIEU BUJOLD: Der Patient als Integrator, Analyse eines integrierten Behandlungszentrums in Kanada; SOPHIE KOTANYI: Anwendungen von Georges Devereuxs Theorien in Mosambik; sowie weitere Beiträge.

Curare 33(2010)2: Zur Ethnobotanik und Ethnopharmakologie

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin – AGEM, Herausgeber der

Curare, Zeitschrift für Medizinethnologie • Curare, Journal of Medical Anthropology (gegründet/founded 1978)

Die Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM) hat als rechtsfähiger Verein ihren Sitz in Hamburg und ist eine Vereinigung von Wissenschaftlern und die Wissenschaft fördernden Personen und Einrichtungen, die ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke verfolgt. Sie bezweckt die Förderung der interdisziplinären Zusammenarbeit zwischen der Medizin einschließlich der Medizinhistorie, der Humanbiologie, Pharmakologie und Botanik und angrenzender Naturwissenschaften einerseits und den Kultur- und Gesellschaftswissenschaften andererseits, insbesondere der Ethnologie, Kulturanthropologie, Soziologie, Psychologie und Volkskunde mit dem Ziel, das Studium der Volksmedizin, aber auch der Humanökologie und Medizin-Soziologie zu intensivieren. Insbesondere soll sie als Herausgeber einer ethnomedizinischen Zeitschrift dieses Ziel fördern, sowie durch regelmäßige Fachtagungen und durch die Sammlung themenbezogenen Schrifttums die wissenschaftliche Diskussionsebene verbreitern. (Auszug der Satzung von 1970)



**Zeitschrift für Medizinethnologie
Journal of Medical Anthropology**



Herausgegeben im Auftrag der / Edited on behalf of:

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM
von Ekkehard Schröder, auch verantwortlich im Sinne des Presse-
rechtes V.i.S.d.P. / Editor-in-chief

Geschäftsadresse / office AGEM: AGEM-Curare
c/o E. Schröder, Spindelstr. 3, 14482 Potsdam, Germany
e-mail: ee.schroeder@t-online.de, Fax: +49-[0]331-704 46 82
www.agem-ethnomedizin.de

Herausgeberteam / Editorial Board Vol. 31(2008) - 35(2012):

Hans-Jörg Assion (Detmold) info@gpz-lippe.de // Ruth Kutalek
(Wien) ruth.kutalek@meduniwien.ac.at // Kristina Tiedje (Lyon)
kristina@tiedje.com // Anita Zahlen-Hingurange (Basel) azahlen
@yahoo.de

Beirat / Advisory Board: John R. Baker (Moorpark, CA, USA) //
Michael Heinrich (London) // Mihály Hoppál (Budapest) // An-
nette Leibing (Montreal, CAN) // Armin Prinz (Wien) // Hannes
Stubbe (Köln)

Begründet von / Founding Editors: Beatrix Pfeleiderer (Ham-
burg) – Gerhard Rudnitzki (Heidelberg) – Wulf Schiefenhövel
(Adechs) – Ekkehard Schröder (Potsdam)

Ehrenbeirat / Honorary Editors: Hans-Jochen Diesfeld (Starn-
berg) – Horst H. Figge (Freiburg) – Dieter H. Frießem (Stuttgart)
– Wolfgang G. Jilek (Vancouver) – Guy Mazars (Strasbourg)

IMPRESSUM 32(2009)3+4

Verlag und Vertrieb / Publishing House:

VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Amand Aglaster
Postfach 11 03 68 • 10833 Berlin, Germany
Tel. +49-[0]30-251 04 15 • Fax: +49-[0]30-251 11 36
e-mail: info@vwb-verlag.com
http://www.vwb-verlag.com

Bezug / Supply:

Der Bezug der *Curare* ist im Mitgliedsbeitrag der Arbeitsgemein-
schaft Ethnomedizin (AGEM) enthalten. Einzelne Hefte können
beim VWB-Verlag bezogen werden // *Curare* is included in a
regular membership of AGEM. Single copies can be ordered at
VWB-Verlag.

Abonnementspreis / Subscription Rate:

Die jeweils gültigen Abonnementspreise finden Sie im Internet
unter // Valid subscription rates you can find at the internet under:
www.vwb-verlag.com/reihen/Periodika/curare.html

Copyright:

© VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Berlin 2009

ISSN 0344-8622

ISBN 978-3-86135-758-2

Die Artikel dieser Zeitschrift wurden einem Gutachterverfahren
unterzogen // This journal is peer reviewed.



Zeitschrift für Medizinethnologie
Journal of Medical Anthropology



hrsg. von/ed. by Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM)

Inhalt / Contents
Vol. 32 (2009) 3+4
Doppelheft / Double Issue

**Kultur, Medizin und Psychologie im Dialog II:
Beiträge zum 100. Geburtstag von Georges Devereux (*1908)
& 30 Jahre Transkulturelle Psychiatrie und Psychotherapie
in der Zeitschrift *Curare***

Herausgeber / Editors:

ULRIKE KLUGE, EKKEHARD SCHRÖDER & MARKUS WIENCKE

ULRIKE KLUGE: Georges Devereux: Ein Wegbereiter der Transkulturellen Psychiatrie auf einer Reise zwischen den wissenschaftlichen Welten. Editorial 163

Beiträge zum 100. Geburtstag von Georges Devereux (*13. September 1908)

DIETER H. FRIESSEM: Devereux und die Psychiatrie. Gedanken beim Wiederlesen von „Angst und Methode“ (Reprint aus *Curare*-Sonderband 2/1984, Georges Devereux zum 75. Geburtstag. Eine Festschrift) 173

PETER MÖHRING: Ein Beitrag zur Psychoanalytischen Anthropologie der Angst. „Angst und Methode in den Verhaltenswissenschaften“ von Georges Devereux eingedenk 178

VOLKER FRIEDRICH & GERALD SCHLECHT: Das Geheimnis des Himba-Hirten M. Eine ethnopsychanalytische Fallgeschichte aus Namibia.
Teil I: Kontext, Begegnungen und Gesprächsprotokolle (V. Friedrich); Teil II: Bemerkungen zum Fallbericht von V. Friedrich unter Rückgriff auf Gedanken von Georges Devereux (G. Schlecht) 189

WOLFGANG SCHREIBER: Die Aktualität von Georges Devereux für die heutige Suchttherapie – Fallstudien 203

RONNY KRÜGER & ULRIKE KLUGE: Untergang einer Kultur? Oder: Was ist eigentlich aus der DDR geworden? Anmerkungen zur deutsch-deutschen kulturellen Entwicklung nach der „Wende“ 210

Beiträge zur Transkulturellen Psychotherapie im interdisziplinären Arbeitsfeld Kultur, Medizin und Psychologie – 30 Jahre Transkulturelle Psychiatrie in der Zeitschrift *Curare*

BERND RIEKEN: Wertvorstellungen der Aufklärung und Romantik als ideengeschichtliche Grundlagen der Psychoanalyse 231

M. BILGIN SAYDAM: Imitation oder Integration: Westliche Psychotherapie für die türkische Psyche? 237

ECKHARDT KOCH: Wolfgang M. Pfeiffer zum 90sten Geburtstag 249

Ein persönlicher Reisebericht von WOLFGANG M. PFEIFFER über seine psychiatrische Tätigkeit in Patjet, Java, Indonesien 1957 (bearbeitet von Eckhardt Koch)	252
DIETER H. FRIESSEM: Emil Kraepelin und die vergleichende Psychiatrie. Marginalien zu einer Wiederveröffentlichung [Kraepelin 1904: Vergleichende Psychiatrie, hier Faksimile-Nachdruck. <i>Curare</i> 3(1980)4]	260
EMY KOËN: Krankheitskonzepte und Krankheitsverhalten in der Türkei und bei Migrantinnen in Deutschland: Ein Vergleich. [Reprint aus <i>Krankheit und Migration in Europa. Curare</i> 9(1986)2]	265
EKKEHARD SCHRÖDER: Anmerkungen zur Geburt der deutsch-sprachigen Transkulturellen Psychiatrie zwischen Freud und Marx in den 1960er und 1970er Jahren [mit integriertem Reprint des Nachrufs auf E.D. Wittkower von W. JILEK, <i>Curare</i> 6(1983)1 auf S. 276-77]	274
Dokumentationen	
30 Jahre <i>Curare</i> : Dokumentation Ausgewählte Titelseiten V (Transkulturelle Psychiatrie): Emil Kraepelin – Arzt und Forscher [Reprint <i>Curare</i> 3(1980)4] S. 271 // Schwerpunktthema: Krankheit und Migration in Europa. Zeichnung von I. Tuncay [Reprint <i>Curare</i> 9(1986)2] S. 285 // A Descent into African Psychiatry. Anmerkung der Redaktion [Reprint <i>Curare</i> 12(1989)3-4] S. 284 // Zum Titelbild: Touristen-Trance im Senegal [Reprint <i>Curare</i> Vol. 13(1990)2] S. 285 // Emuron Losinyono erklärt das Prinzip des Sandalenorakels [Reprint <i>Curare</i> 7(1984)4] S. 285	284
30 Jahre Transkulturellen Psychiatrie und Psychotherapie in <i>Curare</i> . Zeitschrift für Ethnomedizin und Transkulturelle Psychiatrie (1978 – 2007)	287
Transkulturelle Psychiatrie und Psychotherapie in <i>Ethnomedizin</i> . Zeitschrift für interdisziplinäre Forschung / <i>Ethnomedicine</i> . Journal for Interdisciplinary Research I(1971/72) – VII(1981/82)	297
Berichte / Reports	299
HANS-JÖRG ASSION: Sektion Transkulturelle Psychiatrie der AEP. Bericht über das Treffen in Lissabon im Januar 2009 – 299 // CHRISTIAN POSTERT: Bericht über den II. Weltkongress der (trans)kulturellen Psychiatrie in Norcia, Italien, September 2009 – 300 // RUTH KUTALEK: “Medical Anthropology at the Intersections: Celebrating 50 Years of Interdisciplinarity.” An International Conference of the Society for Medical Anthropology of the AAA, Sept. 24–27, 2009, Yale University – 301 // ASSIA MARIA HARWAZINSKI: Bericht zum Wiener ImpulsTanz-Festival 2009. Neuer Schwerpunkt „Tanzmedizin“ – 303	
Buchbeprehungen / Book Reviews	307
JOSEF DREXLER 2009. Öko-Kosmologie – Die vielstimmige Widersprüchlichkeit Indioamerikas. Ressourcenkrisenmanagement am Beispiel der Nasa (Paez) von Tierradentro, Kolumbien. // THEDA BORDE, MATTHIAS DAVID & INGRID PAPIES-WINKLER (Hg) 2009. Lebenslage und gesundheitliche Versorgung von Menschen ohne Papiere	
Résumés des articles <i>Curare</i> 32(2009)	310
Index <i>Curare</i> 31(2008) – 32(2009)	316
Die Autorinnen und Autoren in <i>Curare</i> 32(2009)3+4	320
Zum Titelbild	U2
Impressum	U2

Endredaktion: EKKEHARD SCHRÖDER, MARKUS WIENCKE & ÜLRIKE KLUGE
 Redaktionsschluss: 30.11.2009

Die Artikel in diesem Heft wurden einem Reviewprozess unterzogen / The articles of this issue are peer-reviewed

Berichte / Reports

Sektion Transkulturelle Psychiatrie der AEP. Bericht über das Treffen in Lissabon im Januar 2009

Die "Association of European Psychiatrists" (AEP) ist eine Gesellschaft, die in jährlicher Folge einen Kongress an wechselnden Orten in Europa ausrichtet. Der 17. "European Congress of Psychiatry" fand Anfang 2009 in Lissabon statt. Innerhalb von fünf Tagen wurde vom 24. bis 28. Januar 2009 ein breites Themenspektrum der Psychiatrie und Neuropsychiatrie in Vorträgen und Symposien abgehandelt, wobei die Ausrichtung wie bereits in den Vorjahren überwiegend biologisch war und die Psychopharmakologie durch die industrielle Unterstützung auch einen entsprechenden Raum einnahm (www.europsy.net).

Insofern wirkt der Versuch einer Veranstaltung zur transkulturellen Thematik und eines regelmäßigen Treffens der *Sektion Transkulturelle Psychiatrie* bei diesem Kongress fehlplatziert und verloren, schließlich interessiert das die breite Zuhörerschaft des AEP nicht oder allenfalls marginal. Im Kongressheft findet man entsprechend gar nicht erst einen Hinweis auf die Veranstaltung, und der für das Treffen vorgesehene Seminarraum war nur für diejenigen Eingeweihten zu erreichen, die bereits vorher Kenntnis davon hatten oder zufällig am Kongresstag von einem Insider der transkulturellen Szene informiert wurden.

Die Sektion Transkulturelle Psychiatrie der AEP ist wenige Jahre alt, somit vergleichsweise jung, und geht auf das Engagement von Prof. Christian Haasen, Hamburg, und Prof. Marianne Kastrup, Kopenhagen, zurück. Der Leitgedanke einer Anbindung an einen etablierten europäischen Kongress, der von vielen Fachleuten besucht wird, ist lobenswert und zugleich ehrgeizig. Es wird das Ziel verfolgt, auf europäischer Ebene eine Plattform für Transkulturelle Psychiatrie zu schaffen und die an Transkultureller Psychiatrie Interessierten europaweit zu vernetzen. Sicherlich können bei diesem Kongress Synergieeffekte genutzt werden, also einerseits die psychiatrisch-wissenschaftlichen Akteure ihre



biologisch-psychiatrischen Verpflichtungen mit der transkulturellen Sache verbinden und andererseits daraufhin arbeiten, dass bei anderen Fachleuten eine Sensibilisierung für transkulturelle Themen erreicht wird.

Derzeit wird die Sektion durch den Psychologen Adil Qureshi (Servei de Psiquiatria, Hospital Universitari Vall d'Hebron, 08035 Barcelona; e-mail: asfqureshi@gmail.com) geleitet, gemeinsam mit Dr. Meryam Schouler-Ocak (Charité Berlin, Große Hamburger Str. 5-11, 10115 Berlin; e-mail: meryam.schouler-ocak@charite.de). Das Treffen fand in freundlicher Atmosphäre statt und nach der obligatorischen Vorstellungsrunde folgten einige Berichte über anstehende Tagungen mit transkulturellen Inhalten sowie über vereinzelte Projekte aus den verschiedenen Ländern. Ein übergeordnetes Konzept, ein integratives Vorhaben oder Verbundprojekt wurde nicht vorgestellt und ist auch nicht in Planung; weitergehende Perspektiven wurden nicht entwickelt. Die Veranstaltung blieb ohne nachhaltigen Eindruck und die Teilnehmer verloren sich rasch wieder, andere Termine drängten.

Wie es scheint, ist die aktive Zeit für die transkulturelle Psychiatrie auf europäischer Ebene noch nicht gekommen und die Sektion nicht soweit, auf europäischer Ebene innovative oder integrative Projekte auf diesem Gebiet voran zu treiben. Es fehlt an guter Vorarbeit, an verbindenden, zündenden Ideen und leider auch an den charismatischen Persönlichkeiten, die bereit sind, einiges an Zeit und Arbeit für diese Sache zu investieren. Ein spontanes Treffen, um sich einander jährlich vorzustellen, ist zu wenig und reicht nicht aus. Adil Qureshi dankte eine Woche nach dem Kongress per Email für die Teilnahme am Sektionstreffen und nannte es ein "impressive meeting". Es blieb bei dem Verweis, dass es während des nächsten AEP vom 27. Februar bis zum 2. März 2010 in München ein nächstes meeting geben wird. Interessierte können sich auf den Emailver-

teiler (Anschrift s.o.) setzen lassen und sind sicherlich bei dem nächsten Treffen willkommen. Mit der Hoffnung auf ein gehaltvolles Treffen begleiten die Sektion für die Zukunft alle guten Wünsche.

HANS-JÖRG ASSION

Bericht über den II. Weltkongress der (Trans)kulturellen Psychiatrie in Norcia, Italien, September 2009.

Der 2. Weltkongress der (trans)kulturellen Psychiatrie ("The 2nd World Congress of Cultural Psychiatry: Cultural Brain and Living Societies") fand vom 27.-30. September 2009 im italienischen Norcia statt. Norcia ist eine Stadt mit knapp 5000 Einwohnern in Umbrien, am Fuße der Sibyllinischen Berge und am Rande eines großen Nationalparks. Warum ein solch wichtiger Kongress in einem so kleinen Ort? Wegen der saftigen Wildschweinwürste, in ganz Italien als regionale Delikatesse begehrt? Der leckeren schwarzen Trüffel? Oder der historischen Architektur mit vollständig erhaltener Stadtmauer aus dem 14. Jahrhundert, mit malerischer Aussicht in die umliegenden Berge? Die Mühen des 3-stündigen Transports von Rom aus nahmen die meisten Teilnehmer des Kongress gerne auf sich, um sich in der gar nicht großen und doch verwirrend verwinkelten historischen Altstadt in Konferenzsälen oder in Weinstuben zu verlieren.

Unter dem Vorsitz des derzeitigen Präsidenten GOFREDO BARTOCCI (Rom) wurde ein umfangreiches Programm mit insgesamt 40 verschiedenen Symposien, neun Plenarsitzungen sowie Film- und Postersektionen durchgeführt. Angesichts dieses breiten Programms verteilten sich die 260 Teilnehmer des Kongresses gut auf zahlreiche Parallelveranstaltungen. In den meisten Veranstaltungen stellte sich so eine eher kleine Zuhörerzahl ein, die intensive Diskussionen ermöglichte.

Der vielversprechende Untertitel des Kongresses *Cultural Brain and Living Societies* deutet eine Öffnung der Disziplin gegenüber den neuesten Ergebnissen der Hirnforschung in den Neurowissenschaften und der Genetik an. In der biologisch-psychiatrischen Forschung wuchs in den letzten Jahren die Erkenntnis, dass ohne Berücksichtigung von soziokulturellen Umweltfaktoren kein befriedigendes

Verständnis komplexer psychopathologischer Phänomene erlangt werden kann. Wenn soziale Faktoren in den psychiatrischen Neurowissenschaften und der Genetik berücksichtigt werden, werden diese jedoch im allgemeinen reduziert auf einfache Verhaltensvariablen. Die Bedeutungsdimension, die jedem psychopathologischen Phänomen inhärent ist, geht dabei verloren. Angesichts des in der biologisch-psychiatrischen Forschung sehr verbreiteten Reduktionismus komplexer sozialer Phänomene scheint Vorsicht bei der Rezeption entsprechender Ergebnisse durchaus angemessen. Dennoch wird die transkulturelle Psychiatrie in Zukunft sicherlich nicht umhinkommen, ein Modell zu entwickeln, das die stark wachsende Anzahl der Befunde zu Gen-Umwelt-Interaktionen, lebensgeschichtlicher epigenetischer Genregulation oder Cultural Neuro-Imaging in einem nicht-reduktionistischen bio-psycho-soziokulturellen Menschenbild integrieren kann. Vorträge, die diese wichtige und zukunftssträchtige Thematik explizit aufgriffen, blieben trotz des ambitionierten Untertitels des Kongresses auch auf dieser Tagung leider noch sehr rar. Erfreulich hob sich in dieser Hinsicht eine Plenarsitzung ab, die sich explizit dem Verhältnis zwischen den Neurowissenschaften und der kulturellen Dimension psychopathologischer Phänomene widmete. THOMAS STOMPE aus Wien präsentierte hier in einem Vortrag neuere Ergebnisse bildgebender Verfahren aus den Cultural Neurosciences und deren Implikationen für weitere Projekte, JOAN Y. CHIAO aus den USA empirische Ergebnisse zu den wechselseitigen Beziehungen zwischen neurowissenschaftlichen Befunden und kulturellen Werten und Praktiken.

Neben den klassischen Themen der Transkulturellen Psychiatrie war insbesondere das Verhältnis zwischen Religion und psychopathologischen Phänomenen Gegenstand vielfältiger Vorträge. Regional waren erwartungsgemäß vor allem Kongressteilnehmer aus Europa, aber auch Nordamerika und Asien gut vertreten. Teilnehmer aus Südamerika waren seltener, aus Afrika deutlich unterrepräsentiert, was sicherlich weniger die Relevanz der Disziplin in diesen Regionen als vielmehr die ökonomischen Möglichkeiten abbildet, einen solchen Kongress in Europa zu besuchen. Alle deutschsprachigen Länder waren auf dem Kongress aktiv durch eigene Beiträge vertreten. MITCHELL WEISS aus Basel stellte in einem Plenarvortrag soziale, kulturelle und politische Aspekte der psychischen Gesundheit von Migranten

in der Schweiz vor. Die Arbeitsgruppe um Thomas Stompe aus Österreich präsentierte Ergebnisse zum transkulturellen Vergleich von Wahnvorstellungen bei der Schizophrenie. Ein von ECKHARDT KOCH und MERYAM SCHOULER-OCAK angebotenes Symposium widmete sich der Arzt-Patient-Kommunikation in Deutschland. In weiteren Einzelvorträgen präsentierten NIKLEWSKI Ergebnisse zu Suizidversuchen bei Migranten in Deutschland sowie CH. POSTERT zur emotionalen Regulation depressiver Verstimmung bei den Hmong in Laos.

Insgesamt war der Kongress eine faszinierende Möglichkeit, sich in einem internationalen Teilnehmerfeld und vor wunderschöner Kulisse von spannenden Vorträgen zu aktuellen Themen inspirieren zu lassen. Besonders haften bleiben dabei die vielfältigen Erfahrungen, die im persönlichen Kontakt zu Teilnehmern aus aller Welt gemacht wurden (siehe auch <http://www.wacp2009congress.org/home.html>).

CHRISTIAN POSTERT, Münster

„Medical Anthropology at the Intersections: Celebrating 50 Years of Interdisciplinarity“. An International Conference of the Society for Medical Anthropology of the American Anthropological Association, September 24-27, 2009, Yale University

Die Veranstalter, die bei der Planung der Konferenz mit maximal 500 Teilnehmern rechneten, waren von dem großen Interesse völlig überrascht: nach der Registrierung von 1000 Teilnehmern musste das Portal aus Platzgründen geschlossen werden. Am Ende bot die Konferenz eine Keynote address, 12 Plenarpräsentationen (Videos werden im Netz unter <http://www.yale.edu/macmillan/smaconference/index.html> einsehbar sein), 150 Vorträge in 20 parallelen Panels, und 150 Poster. Es war die erste internationale Konferenz zur Medical Anthropology, die eigenständig abgehalten wurde; bis dahin gab es nur gemeinsame Veranstaltungen, vor allem die alle zwei Jahre gemeinsam mit der Society for Applied Anthropology (SfAA) veranstalteten Konferenzen,



50 Jahre SMA, Yale 2009: V.l.n.r. Clifford Barnett (Stanford University), Norman Scotch (Boston University), Hazel Weidman (University of Florida), Joan Ablon (University of California, San Francisco), Alan Harwood (University of Massachusetts, Boston). Photo (R. KUTALEK)

bei der sich die Medical Anthropology vor allem von ihrer angewandten Seite zeigte.

Bei einem Thema wie „50 Jahre Medical Anthropology“ wird immer auch nach den Wurzeln einer Forschungsrichtung gefragt. MARCIA INHORN, hauptverantwortliche Organisatorin der Konferenz, zitiert in diesem Zusammenhang den „Arzt-Anthropologen“ JAMES RONEY, der den Begriff „medical anthropology“ 1959 als einer der ersten in seinem Artikel „Medical Anthropology: A Synthetic Discipline“ in *The New Physician* 8: 32-81, verwendete. (Die Anmerkung darf erlaubt sein, dass der Heidelberger VIKTOR VON WEIZÄCKER seine philosophische Schule, die den kranken Menschen in den Mittelpunkt seiner Überlegungen stellte, schon 1926 „medizinische Anthropologie“ nannte.)

Die Themen der Plenarvorträge zeigten die Interdisziplinarität dieser Forschungsrichtung und weisen möglicherweise auch die Richtung, welche Inhalte in der Medical Anthropology relevant bleiben und werden: Global Public Health (DIDIER FASSIN), Mental Health (ARTHUR KLEINMAN), Medical History (LYNN MORGAN), Feminism and Technoscience (EMILY MARTIN), Science and Technology Studies (ANNEMARIE MOL), Genetics/Genomics (MARGARET LOCK), Bioethics (BARBARA KOENIG), Public Policy (MERRILL SINGER), Occupational Science (GELYA FRANK), Disability Studies (RAYNA RAPP), Gender/LGBT/Sexuality Studies (RICHARD PARKER), International and Area Studies (LAWRENCE COHEN).

Unter den vielen Plenarvorträgen möchte ich die zwei von DIDIER FASSIN und GELYA FRANK herausgreifen:

FASSIN diskutierte in seinem Beitrag unter anderem den Begriff Global Health. Viele US-Universitäten bieten eine Spezialisierung auf Global Health an, es gibt "Global Health Initiatives", auch das Weiße Haus und sogar Facebook verwenden "Global Health". Weil FASSIN, wie er sagt, kein Spezialist auf diesem Gebiet sei, müsse er deshalb, nach CLIFFORD GEERTZ, die Diskussion des Begriffs zum Kunstgriff erheben: "If you don't know the answer, discuss the question." FASSIN sieht in der Global Health Debatte also zwei Richtungen: eine, die sich auf Sicherheit und globale Bedrohungen bezieht – vom Klimawandel bis zu Anschlägen durch Bioterroristen. Eine zweite appelliert an die Solidarität der Weltgemeinschaft. Er stellt die Fragen: "How global is global health, how is health met in global health?" In diesem Zusammenhang könne das Wort "global" geographisch definiert werden („weltweit“) oder ideologisch („universal“), mit jeweils verschiedenen Implikationen.

Interessant weil eher wenig bekannt in Bezug zur Medical Anthropology war GELYA FRANKS Thema "Occupational Science". Eigentlich liegt es ja auf der Hand, dass sich die Medical Anthropology in allen Gesundheitsberufen einbringt, allerdings war mir der Zusammenhang eher aus dem Bereich der Pflegewissenschaft bekannt. Vielleicht könnten wir das als Anstoß auch für den deutschsprachigen Raum sehen und uns hier ein wenig mehr engagieren. Sicherlich bieten diese Berufe (wie etwa die Ergotherapie oder die Physiotherapie), die etwa in Österreich alle mittlerweile an Fachhochschulen unterrichtet werden, auch für Medizinanthropologen ein wichtiges Betätigungsfeld. GELYA FRANK, Professorin für Occupational Science, Occupational Therapy and Anthropology an der University of Southern California, ging in ihrem Vortrag vor allem auf die Schnittstelle Mensch-Umwelt ein und, unter Heranziehung der Konzepte von VICTOR FRANKL (u.a. der Sinnfrage), auf das Streben eines "purposeful way of life" für Menschen mit Behinderungen oder Einschränkungen.

Bei den 20 parallelen Panels am Nachmittag hatte man die Qual der Wahl. Aus den vielen Panels soll ein Roundtable herausgegriffen werden, organisiert von ALAN HARWOOD, "Founding Medical Anthropology and the Society for Medical Anthro-

pology", mit JOAN ABLON, CLIFFORD BARNETT, HAZEL WEIDMAN und NORMAN SCOTCH, die meisten in ihren 80ern und an der Formierung der Medical Anthropology in den USA maßgeblich beteiligt. Hier fand auch ERWIN ACKERKNECHT das erste Mal Erwähnung (von NORMAN SCOTCH), sonst offenbar vergessen von den Medizinanthropologen. Die Geschichte der Medical Anthropology wird in den 1950er Jahren angesetzt, mit WILLIAM CAUDILL und BENJAMIN PAUL, obwohl beide nicht explizit von "medical anthropology" sprachen, CAUDILL aber von "anthropology in medicine". Der Boden für diese Entwicklung wurde nach HAZEL WEIDMAN durch einen Faktor besonders geprägt: In dieser Zeit begann weltweit die medizinische Entwicklungsarbeit und namhafte Wissenschaftler, wie etwa GEORGE FORSTER, konnten sich in Public Health Projekten einbringen. An den medizinischen Universitäten machte sich auch eine größere Sensibilisierung für kulturelle und soziale Aspekte von Krankheit bemerkbar, eine Reihe von Programmen in "medical behavioral science" wurden initiiert. Die Medical Anthropology begann damit also als ein angewandtes Feld und die grundlegenden Fragen lauteten: „Wie können wir die Leute, auch wirklich erreichen? Wie können wir die Gesundheit dieser Leute verbessern?“ (WEIDMAN). Viele Ethnologen empfanden das Thema Anthropologie und Medizin als nicht wirklich ethnologisch. NORMAN SCOTCH etwa, der seine Dissertation zum Thema Bluthochdruck bei den Zulus machen wollte, stieß damit bei seinem Betreuer HERSKOVITS auf Unverständnis. "Hers [Herskovits] really thought I was nuts and I was put in the dog house in the back of the yards where I stayed about a year." Schon die Termini "quality anthropologists" versus "applied anthropologists" sagen schon viel über den Status der angewandten Anthropologie in dieser Zeit (und weit danach). JOAN ABLON, die mit SOL TAX arbeitete und zu den psychologischen Konsequenzen von Armut und Arbeitslosigkeit forschte, hielt dazu fest, dass GEORGE FOSTER und MARGARET CLARK von einem bekannten Ethnologen in Berkeley noch in den 1970er Jahren vorgeworfen worden war, "handmaidens to the doctors" zu sein. Der Kampf bestand darin, als angewandte Medizinanthropologen am eigenen Campus akzeptiert zu werden. Diese Diskussionen sind uns freilich auch heute nicht unbekannt.

Erfreulich war die starke europäische Präsenz bei dieser Konferenz, erstaunlich, dass es nur ganz wenige deutsche TeilnehmerInnen gab.

RUTH KUTALEK, Wien

Bericht zum Wiener *ImPulsTanz-Festival 2009*. Neuer Schwerpunkt „Tanzmedizin“

Das alljährlich stattfindende internationale Wiener Tanzfestival von *ImPulsTanz* bietet während vier Wochen ein breites Spektrum unterschiedlicher Fortbildungskurse für Profis, Anfänger und Laien in sehr verschiedenen Tanzrichtungen an. Es gilt als eine der besten Ausbildungsstätten für Tänzerinnen und Tänzer und vergibt jedes Jahr Stipendien für bedürftigen Nachwuchs. Bereits zur Tradition geworden ist der Nebenschwerpunkt der Körperarbeit mit den Anbietern all jener Workshops, die sich den Methoden widmen, die das Wohlbefinden im eigenen Körper steigern, wie Yoga, Tai-Chi, Pilates, Myoflextraining oder Feldenkrais. Zum ersten Mal wurde dieses Jahr eine *Lehreinheit zur Tanzmedizin* für Körperarbeiter angeboten, die sich auf Tänzer spezialisieren möchte. Sieben Lehrende gaben ihr medizinisches und therapeutisches Wissen in einer Mischung aus theoretischen und praktischen Erläuterungen weiter. Davon profitieren professionelle Tänzer und Choreographen am meisten, die sich oft genug irgendwann mit Verschleißerscheinungen am eigenen Körper auseinandersetzen müssen. Im Training normal sind Zerrungen, Verstauchungen und Ähnliches. Schwerpunkt des *TanzMed-Teams* bei *ImPulsTanz* ist die Arbeit an und mit der Wirbelsäule (DR. MICHAEL MATZNER), die Orthopädie (PROF. DR. GOBERT SKRBENSKY), die Schmerztherapie (DR. REINALD BREZOVSKY), die Physiotherapie (DANIELA SCHNELL & MARIE SOPHIE KIEPE) und ein spezielles Modul zu „Pilates-System Europe“ (ANNA SCHREFEL & RUDOLPH WÄCHTER). Ziel ist die Verbesserung der medizinischen Information und Betreuung im Tanzbereich, aus der Überzeugung heraus, dass die gemeinsame Arbeit und Ausbildung mit den Tänzern und Tänzerinnen möglichst nicht durch Verletzungen und Krankheit behindert werden soll – ein sinnvoll erscheinender Ansatz in einem Bereich, in dem

jedes Jahr Hunderte von Auszubildenden und Laien zusammenkommen, um mehrere Wochen gemeinsam zu arbeiten, zu lernen und zu trainieren. Der *neue Schwerpunkt Tanzmedizin* führte dieses Jahr, ebenso wie die Vielfalt des Angebots von Kursen zu ergänzenden Methoden (siehe oben) zu den ersten Diskussionen um die Bedeutung von Tanz und den sogenannten Alternativmaßnahmen.

Hinzu kamen die Coaching-Projekte zu verschiedenen Themenstellungen, *Musik- und Stimmkurse* von auf Tanz spezialisierten Musikern, kombiniert mit Atemtechniken, die sehr wichtig für alle Tanzbereiche und -richtungen sind. Das Coaching-Projekt „Voice and Rhythm—Mediating Intimacy“ der kanadischen Minimal-Musikerin CHARMAINE LEBLANC¹, zusammen mit der auf Tanz spezialisierten Dokumentarfilmerin MARLENE MILLAR, brachte beispielsweise Übungen für die Teilnehmer zum Einsatz, die traditionell aus der Logopädie bekannt sind: Stimm- und Lautübungen, einzeln oder in der Gruppe, zum Teil gepaart mit etwas Bewegung, das Ganze vor Arbeitspublikum und irgendwann auf der Bühne. Dies dient nicht nur dazu, Hemmungen abzubauen, sondern auch das ganze Spektrum der eigenen Stimme zu erkunden, die Stimmbänder zu „schmieren“ und die Atmung zu trainieren – alles wichtige Dinge für Menschen, die viel mit der Stimme arbeiten und/oder auf der Bühne stehen.

Ein auch hierzulande bekannter Problembereich ist *Bewegung und Tanz für Behinderte und Ältere*. Beide Gruppen finden beim Festival in Wien Möglichkeiten und Angebote, entsprechend der eingeschränkten Voraussetzungen verständlicherweise in ebenso eingeschränktem Rahmen. Spezielle Workshops für diese Menschengruppen mit speziell ausgebildeten Tanzpädagogen widmen sich der Arbeit mit Behinderten und Älteren. Ein weiterer Nebenschwerpunkt ist das Angebot spezieller Kinderkurse im Bereich Tanz, gestaffelt nach verschiedenen Altersstufen; sie runden das Programm ab.

Kleine körperliche Einbrüche wie Erschöpfungszustände und Kreislaufprobleme bei den Intensiv- und Fortgeschrittenen-Workshops sind normal, gehören dazu, erst recht im Hochsommer. Tanzen ist ganzkörperlicher Hochleistungssport, was sich nicht nur an den Muskeln der Tänzer zeigt, sondern auch an den nassgeschwitzten T-Shirts nach den Kursen, vor denen auch Profis nicht sicher sind. Beim Tanzen wird, stärker als bei jeder anderen Sportart, jeder einzelne Muskel des Körpers

bewegt, vom Kopf bis zu den Zehen. Viele Tanzende duschen zwischen verschiedenen Workshops und wechseln zumindest teilweise die Kleidung. ImPulsTanz bietet seinen Teilnehmern in den Räumen der ART for ART-Werkstätten auf dem großen Gelände des Heeresgeschichtlichen Museums, einer ehemaligen Waffenfabrik, nicht nur die Möglichkeit an, zwischendurch und nach den Trainings warm zu duschen, sondern auch, sich an der Bar in der provisorischen Cafeteria mit gesundem und ungesundem Essen und einer guten Auswahl von Getränken zu stärken. Zum Ausruhen stehen Tische und Stühle, aber auch eine Anzahl einladender Liegestühle bereit, die gerne und ständig von Studierenden und Lehrenden in den Pausen zur Erholung und zum Ausruhen genutzt werden, bevor man sich in den nächsten Kurs begibt.

Tanz ist nicht einfach *l'art pour l'art*, auch wenn dies eine weit verbreitete Meinung ist. Tanz in der Gegenwart ist ein unterschätztes Mittel der Kommunikation, besonders im Bereich des Künstlerischen Tanzes: Auf der Bühne klappt nichts, wenn die Kommunikation zwischen den Tänzern nicht funktioniert, die häufig ohne Worte, nur über den Körper und seine Bewegungen, stattfindet. Dies bedeutet, dass über Tanzformen die Schulung der physischen und emotionalen Wahrnehmung der Beteiligten hochgradig geübt und geschult werden kann und bei Profis muss. Die Kommunikation in den Bewegungen ist eine wichtige Voraussetzung für die Vermeidung von Unfällen und Verletzungen. Ganz nebenbei trainiert das Tanztraining allgemein die Koordinationsfähigkeit und Disziplin jedes Menschen und das Bewusstsein für den eigenen Körper; zugleich wird das Gefühl für Balance und Gleichgewicht sehr gestärkt, Problem und Grundlage beim Tanz und dem alltäglichen Gehen und Bewegen. Die New Yorker Tänzerin RISA STEINBERG formuliert es folgendermaßen: „Do not make gestures that are more important than your standing legs!“²² „Dance and Limón is a technique, and a technique is like an alphabet you can and have to learn to communicate. It's an ABC. Once you know it, you can start putting things together to create words—or movements!“²³

Abgesehen davon bedeutet Tanz die grundlegende Ausdrucksform des menschlichen Körpers durch Bewegung, die fundamental verbunden ist mit der Funktion des Körpers, des Atems und damit der Gesundheit und dem Leben: Er ist hier sein eigenes Instrument und Werkzeug.

Die politische Bedeutung von Tanz und Bewegung empfindet man am besten dann, wenn er bestimmten oder allen Menschengruppen in einer bestimmten Gesellschaft verboten wird, wie dies häufig in fundamentalistisch-religiösen Regimen zu finden ist, denen körperliche Bewegung, Sport und Tanz, tendenziell ein Dorn im Auge ist.⁴ Die Präsenz muslimischer Tänzer und Tänzerinnen ist allgemein international eher gering, ähnlich wie im Sport.⁵

Zu den Gründungsmitgliedern von ImPulsTanz Wien gehören die Tänzer und Choreographen ISMAEL IVO (Brasilien) und JOE ALEGADO (Texas/USA). Die künstlerische und organisatorische Gesamtleitung hat RIO RUTZINGER, Wien. Im Jahr 2009 feierte das Festival sein 26. Jubiläum – und neue Herausforderungen, da ein guter Teil der städtischen Zuschüsse gestrichen wurde, aufgrund allgemeiner Sparmaßnahmen, die den Kulturbereich in der Regel als Erstes und hier den Tanz am stärksten treffen. Die Anerkennung der Kunstform Tanz in ihrer sozialen, politischen und medizinisch-therapeutischen Bedeutung hinkt anhaltend hinter der in anderen Kunstformen hinterher, wobei gerade diese Kunstform sich eines Instruments bedient, welches das ursprünglichste des Menschen darstellt: des Körpers und seiner universell grundsätzlich vorhandenen natürlichen Bewegungs- und Ausdrucksfähigkeit.

Anhang: Notizen aus dem Publikumsgespräch am 26. Juli 2009 mit Tänzerinnen und Tänzern während des Festivals.

Podium mit RISA STEINBERG, KERSTIN KUSSMAUL, STORM, MARJORIE SMARTH, KURT MOSETTER, ORI FLOMIN, TANZMED-TEAM, und weiteren unter Moderation von SRI LOUISE, Yoga-Lehrerin aus San Francisco. Die angekündigten, aber nicht vollständig beantworteten Fragen lauteten:

1. Wie können somatische Praktiken Tanzpädagogik und zeitgenössische Darstellungen und Aufführungen beeinflussen?
2. Der Körper auf der Bühne: Subjekt oder Objekt?
3. Politik der Bewegung: Wer macht die Arbeit? vs. – Wem gehört sie?
4. Die Rechte von Tänzern: Oxymoron oder längst überfällig?
5. Koloniale Konventionen unter zeitgenössischen Choreographen?

6. Alternative Modelle der Produktion? Tanz-Kooperativen und Tanz-Kooperationen – Können sie die Tanzmaschinerie dezentralisieren?

SRI LOUISE begrüßte das Publikum und gab die Einführung. Sie präsentierte ihren Ansatz des Begriffs „somatisch“ als sich auf den Körper konzentrierend (nach THOMAS HANNA), aber holistisch, unter Einschluss der spirituellen und emotionalen Ebenen. Ihr selbst habe die Lektüre Hannas sehr geholfen. Heute habe sie mehr Ordnung im eigenen Leben, sie könne die Dinge und Ereignisse genauer ein- und zuordnen, habe ihr eigenes „Schrank- und Schubladensystem“ gefunden.

RISA STEINBERG⁶: Ich bin sehr trainiert und gut ausgebildet. Die Informationen waren im traditionellen Unterricht üblicherweise nicht personalisiert. Wir haben heute ein anatomisches Bewusstsein, dass wir zu Anfang, als wir jung waren, nicht hatten.

STEINBERG äußerte ihre Bedenken, dass es sich bei den Methoden Alexander, Laban, Feldenkrais und anderen dieser Art nicht um Tanz-Techniken handeln würde, sondern lediglich um flankierende Maßnahmen. Sie selbst glaubt aber an Technik und möchte nicht das ganze Wissen über Leidenschaft und die Existenz als Tier aufgeben. Sie legt großen Wert auf die Unterscheidung zwischen „ergänzenden Angeboten“ und den Tanztechniken und Tanzstilen.

STEINBERG: Ich möchte, dass die Leute über Anatomie Bescheid wissen, aber es gibt unterschiedliche Sichtweisen: Da ist die Anatomie, da ist die Technik, und da gibt es die somatischen Praktiken.

Im Publikum und auf dem Podium entstand einige Verwirrung um den Begriff „somatisch“, der sehr unterschiedlich verstanden wird. Die internen Diskussionen wurden stärker, die Missverständnisse größer, die Unruhe steigerte sich. Eine Publikumsfragerin versuchte, das Verständnis auf den Punkt zu bringen.

Fragen aus dem Publikum: Wenn ich Bauchweh habe – ist das dann körperlich, ist es emotional oder ist es womöglich spirituell? – Können wir versuchen, eine schärfere Kontur zu bekommen, wenn wir die ursprüngliche Bedeutung des Begriffs „somatisch“ nehmen, der meines Wissens aus dem Griechischen kommt und „auf den Körper bezogen“ bedeutet?

STEINBERG: „Wir Tänzer wissen so viel über den Körper, über die Körperfunktionen, über Anatomie, dass es sehr traurig wäre, einem Tanzlehrer ohne Kenntnis und Wissen vom Körper zu begegnen. Ich selbst genoss eine sehr disziplinierte Ausbildung, eher streng. Ich glaube daran, dass man den Körper in einer „somatischen Klasse“ reparieren, also wiederherstellen kann, und gebe zu, dass mir die Alexander-Methode in den letzten Jahren sehr geholfen hat. Aber es gibt einen großen Unterschied zwischen Tanztechniken und den ergänzenden Methoden. Ich

sage nur, dass Letzteres nicht Tanz ist.“ (x) Es entspannte sich eine längere Diskussion um den Begriff „somatisch“, der von denjenigen, die aus dem Bereich des Yoga und verwandter, östlich inspirierter Methoden kommen, offenbar tendenziell anders, mehr als „ganzheitlich“, verstanden wird. Das bedeutet: Dort wird eine Einheit von Körper, Geist und Seele im Sinne eines „ganzheitlichen Harmonie-Verständnisses“ angestrebt. So bekommt das Ganze schnell eine esoterisch-spirituelle Färbung.

MARJORIE SMARTH: „Ich komme von einem spirituellen Hintergrund. Alles, was ich tue, ist spirituell. Es gibt eine bestimmte Leichtigkeit, die einem hilft, das zu tun, was man tut. Wir sehen nicht nur unsere eigene Energie, wir erfahren auch die Energie einer anderen Person, mit der wir zusammenarbeiten, auch die des Musikers.“ Ein sehr wichtiger Aspekt ist ihr der des Teilens oder Teilhabens. Unterrichten bedeute in ihrem Verständnis zuallererst den somatischen Aspekt, das heißt: Mit einem anatomischen Hintergrund. **STORM** schloss sich seiner Kollegin **SMARTH** weitgehend an.

STEINBERG: „Ich bin recht kritisch gegenüber dem riesigen Angebot an zusätzlichen Ergänzungsangeboten geworden. Tanz ist immer noch wesentlich körperlich.“

Die Aussage „Tanzen ist ein Lebensstil, kein Job“⁷ hat mich sehr berührt. Wir Tänzer wissen soviel über Anatomie“. Dann gab Risa Steinberg die wesentliche Grundlagendefinition der Lehre vom Tanz, die bereits während des Unterrichts in der Intensiv-Klasse beeindruckt hatte:

STEINBERG: „Technik ist ein Alphabet. Von dort aus kann man erschaffen, was man will. Das Alphabet muss gelernt werden; dann kann man alles immer wieder neu zusammensetzen. Das Leben ist ein Prozess und Entwicklung, genauso wie das Erwachsenwerden. Wir suchen, wenn wir bereit sind zu suchen, und wir nehmen auf, wenn wir bereit sind dazu, aufzunehmen. Lassen wir uns annehmen, dass jeder Mensch den Geist zum Tanzen hat. Unsere Aufgabe als Lehrer ist es, diese Flamme nicht zum Erlöschen zu bringen.“

Hier stimmten weite Teile des Publikums zu, auch diejenigen aus den „supplementären“ Techniken und des Yoga. **STORM** aus Berlin versuchte, alle unter einen harmonischen Hut zu bringen; wir seien doch alle hier, um dasselbe zu tun und zu genießen: das Tanzen bzw. den Tanz.

MARJORIE SMARTH: Mir kommt es so vor, als ob es wenig Respekt gegenüber den HipHoppern gibt. Sie scheinen ein wenig abseits vom Rest der Tanz-Hierarchie geschoben zu sein. Ich empfinde eine Art Abtrennung.

Diese Auffassung wurde von dem zeitgenössischen Tänzer, **ORI FLOMIN**, und von HipHopper **STORM** geteilt. Zugleich drückte ein Publikumsteilnehmer aus, dass die unterschiedlichen Stile und

Traditionen, die in diesem Festival vereint sind, einzigartig und für jeden gut zu genießen seien.

Einwand aus dem Publikum an SMARTH: Glauben Sie nicht, dass es daran liegt, dass der HipHop und der Street-Jazz noch vergleichsweise junge Disziplinen sind, die im Bewusstsein noch nicht richtig angekommen sind?

SMARTH: Oh, aber das gibt es schon lange, schon über dreißig Jahre! Da sind alte Elemente drin. **STEINBERG:** Wir haben unsere Tanzgruppen und Traditionen, die ebenso marginalisiert werden... **SRI LOUISE** hatte das Schlusswort: Es gibt viele Bedürfnisse, die nicht abgedeckt werden, und viele offene Fragen. Wir werden weitere Gespräche organisieren, auch in den folgenden Jahren.

Anmerkungen

1. LEBLANC hat unter anderem bei MEREDITH MONK studiert und beschränkt sich weitgehend auf die Arbeit mit der eigenen Stimme, verschiedenen Perkussions-Instrumenten und indischen Trommeln.
2. Zu Deutsch: „Macht keine Gesten, die wichtiger sind als Eure Standbeine!“
3. Zu Deutsch: „Tanz und Limón ist eine Technik, und eine Technik ist wie ein Alphabet, das man lernen kann und muss, um zu kommunizieren. Es ist ein ABC. Wenn du es einmal gelernt hast, kannst Du damit Dinge zusammensetzen, um Wörter zu erschaffen – oder Bewegungen!“
4. Dies geschah für die allgemeine Öffentlichkeit deutlich im Versuch islamistischer Kreise in Berlin im Jahr 2006, die dortige Idomeneo-Inszenierung (MOZART) zu verbieten und auf Kulturschaffende, Intendanz und Behörden Druck auszuüben. Im kleineren Ausmaß erfahren dies unter anderem Sport- und Gymnastiklehrer und -lehrerinnen in staatlichen Bildungseinrichtungen immer mal wieder, wenn es um die Teilnahme muslimischer Mädchen, zuweilen aber auch Jungen, am (nicht nur geschlechtergetrennten) Sportunterricht geht.
5. Fälle wie der der algerischen Sprinterin und Olympia-Siegerin Hassiba Boulmerka machten zu Beginn der 90er Jahre Schlagzeilen, als sie von islamistischer Seite unter Druck geriet und man ihr die Fortsetzung ihrer Sportkarriere erschwerte bzw. versuchte, sie zu zerstören. Die Tatsache einer verschleierte iranischen Frauen-Fußball-Mannschaft ist eine Neuerung und Ausnahmeerscheinung.
6. RISA STEINBERG gilt als die beste Tanzpädagogin der Gegenwart im Bereich des Modernen Tanzes. Sie erarbeitet selbst keine Choreografien, hat aber eine Tanzcollage zur Geschichte des amerikanischen Modern Dance als Solokonzert zusammengestellt. Sie ist spezialisiert auf die Ausbildung des künstlerischen Nachwuchses an der Juilliard School und ist künstlerische Direktorin der Werke von JOSÉ LIMÓN in New York.
7. Inhaltliche Wiedergabe einer früheren Aussage von PINA BAUSCH, der im Juni 2009, fünf Tage nach der offiziellen Krebsdiagnose, verstorbenen Tänzerin und Choreographin.

ASSIA MARIA HARWAZINSKI



Sonderbände – Special Volumes

- vol. 6/1989 **Schmerz – Interdisziplinäre Perspektiven.** Beiträge zur 9. Internationalen Fachkonferenz Ethnomedizin in Heidelberg 6.-8.5.1988 • K. GREIFELD, N. KOHNEN & E. SCHRÖDER (Hg) • 191 S.
- vol. 7/1991 **Anthropologies of Medicine.** A Colloquium on West European and North American Perspectives • B. PFLEIDERER & G. BIBEAU (eds) • 275 pp.
- vol. 8/1995 **Gebären – Ethnomedizinische Perspektiven und neue Wege** • W. SCHIEFENHÖVEL, D. SICH & C.E. GOTTSCHALK-BATSCHKUS (Hg) • 461 S. • ISBN 978-3-86135-560-1
- vol. 9/1996 **Ethnomedizinische Perspektiven zur frühen Kindheit/Ethnomedical Perspectives on Early Childhood** • C.E. GOTTSCHALK-BATSCHKUS & J. SCHULER (Hg) • 470 S. • ISBN 978-3-86135-561-8
- vol. 10/1997 **Transkulturelle Pflege** • C. UZAREWICZ & G. PIECHOTTA (Hg) • 262 S. • ISBN 978-3-86135-564-9
- vol. 11/1997 **Frauen und Gesundheit – Ethnomedizinische Perspektiven/Women and Health—Ethnomedical Perspectives** • C.E. GOTTSCHALK-BATSCHKUS, J. SCHULER & D. IDING (Hg) • 448 S. • ISBN 978-3-86135-563-2
- vol. 12/1997 **The Medical Anthropologies in Brazil** • A. LEIBING (ed) • 245 pp. • ISBN 978-3-86135-568-7
- vol. 13/1999 **Was ist ein Schamane? Schamanen, Heiler, Medizinleute im Spiegel westlichen Denkens/What is a Shaman? Shamans, Healers, and Medicine Men from a Western Point of View** • A. SCHENK & C. RÄTSCH (Hg) • 260 S. • ISBN 978-3-86135-562-5
- vol. 14/1998 **Ethnotherapien – Therapeutische Konzepte im Kulturvergleich/Ethnotherapies—Therapeutic Concepts in Transcultural Comparison** • C.E. GOTTSCHALK-BATSCHKUS & C. RÄTSCH (Hg) • 240 S. • ISBN 978-3-86135-567-0
- vol. 15/1998 **Kulturell gefordert oder medizinisch indiziert? Gynäkologische Erfahrungen aus der Geomedizin/Postulated by Culture or Indicated by Medicine? Gynecological Experiences from Geomedicine** • W. FÖLLMER & J. SCHULER (Hg) • 344 S. • ISBN 978-3-86135-566-3
- vol. 16/2001 **Trauma und Ressourcen/Trauma and Empowerment** • M. VERWEY (Hg) • 358 S. • ISBN 978-3-86135-752-0

VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung